

Grand Tour, voyage en Europe et suggestions chinoises à l'époque moderne, XVIIe au début du XIXe siècle

Gilles Bertrand

Après avoir expérimenté d'une part les pèlerinages religieux vers le Levant ou les sanctuaires de l'Europe chrétienne, d'autre part la pérégrination académique des étudiants d'une université à l'autre, les Européens mirent progressivement en place à partir du XVIIe siècle une forme plus moderne de voyage, appelée le Grand Tour. Celle-ci permettait aux membres des classes supérieures de mieux s'identifier à leur continent en y rencontrant leurs semblables et en s'y nourrissant de richesses artistiques, parfois marquées au sceau du goût pour les objets et modes venus de Chine.

Les grandes explorations des Européens à travers le monde, et notamment vers la Chine, qui avaient lieu au même moment, ne sont que l'autre face d'une même dynamique collective, où les rôles se distribuaient de façon subtile entre visiteurs de l'Europe et découvreurs des autres continents.

十六至十九世纪，现代背景下的壮游、欧洲旅行以及中国元素

BERTRAND Gilles



在尝试了前往黎凡特或基督教欧洲之圣地的宗教朝圣，以及学生从一所大学到另一所的游学之后，欧洲人从十六世纪开始，便以此而逐渐建立起了一种更现代的旅行形式，即“壮游”。这使得上层阶级的成员能够通过结识其相似者们并利用艺术财富来更好地认同他们的大陆。其间，有时以崇尚来自中国的物品和时尚为标志。

同一时期，欧洲人在世界各地展开的大探索，特别是对于中国的探索，与“壮游”一道形成了一个集体动态，成为了这个集体动态的另一面。在此集体动态之中，欧洲内部的旅行者们，与前往其它大陆的发现者之间，形成了微妙的角色分配。